FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION By NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Ste Quebec — District No. 188 Quebec Est — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 13 — {in / dans} Quartier St Roch — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by {Enumerator / Recenseur} Jules A Beaume

Page 19

Dist. 188 Enu 18

CINQUIÈME DU CA

Lieu. Ligne.	Numbered in the order of visitation. Dwelling House.	Numéroté dans l'ordre des visites. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (Voir instructions.)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in drug store", "in foundry shop", "in dry goods store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "au moulin à scie", "dans une fabrique de drogues", "dans un magasin de marchandises sèches", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day at chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation. Heures de travail par jour à un emploi autre que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employments or trades, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (if paid by employer). Coût de l'assurance (si payé par l'employeur).	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of persons over 15 years of age at College, University or Convent. Coût de l'instruction en 1910 des personnes âgées de plus de 15 ans au Collège, à l'Université ou à l'Institut.	INFIRMITY. INFIRMITÉ. Blind. Aveugle.	Deaf-mute. Sourd-muet.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1			Arsolt Lucien	4	M	fils	C	Avril	1894	16	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier														10	Oui	Oui	F.				
2			Antonio	"	M	fils	C	Nov	1897	13	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier														10	Oui	Oui	F.				
3	116		Crépault Benjamin	"	M	Chef	M	Avril	1862	48	Québec			Français	Canadien	Cath R	Manufacturier	7	6	12	oui	non	Français														
4			Ezmeralda	"	F	épouse	M	Sept	1863	47	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ménagère																				
5			Blanche	"	F	fille	C	Juin	1885	25	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ouvrière																				
6			Zéphirin	"	M	fils	C	Sept	1887	23	Québec			Français	Canadien	Cath R	Etudiant						Médecine								5000	52	1.13		Oui	Oui	F.	40	
7			Eugénie	"	F	fille	C	Juin	1892	18	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ouvrière																	18	Oui	Oui	F.		
8			Lessi	"	M	fils	C	Août	1897	13	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																	10	Oui	Oui	F.		
9			Benjamin	"	M	fils	C	Nov	1902	8	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																	10	Oui	Oui	F.		
10			Lucien	"	F	fille	C	Sept	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																				
11			Lucienne	"	F	fille	C	Août	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath R																					
12	152	141	Pinsonneault Cléophas	67	M	Chef	M	Juin	1849	61	Québec			Français	Canadien	Cath R	Commis	12	6	12	Oui	Oui	Marchand Epicier	52		60		1200			1800	52	27		Oui	Oui	F.		
13			Eugène	"	M	Epoux	M	Juillet	1850	50	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ouvrier							52		60		600			2500	52	60		Oui	Oui	F.		
14	153	142	Lemay Georges	45	M	Chef	M	Août	1858	52	Québec			Français	Canadien	Cath R	Mécanicien																	Oui	Oui	F.		
15			Emile	"	M	Epoux	M	Juin	1876	45	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ouvrier																				
16			Marie Antoinette	"	F	fille	C	Août	1895	15	Québec			Canadien	Canadien	Cath R	Ecolier																	10	Oui	Oui	F.		
17			Lucien	"	M	fils	C	Sept	1897	13	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																	10	Oui	Oui	F.		
18			Diana Irène	"	F	fille	C	Mars	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																	10	Oui	Oui	F.		
19			Marie Marguerite	"	F	fille	C	Juin	1902	8	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																				
20			Georges Alphonse	"	M	fils	C	Oct	1905	5	Québec			Français	Canadien	Cath R																					
21			Ernest	"	M	fils	C	Mai	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath R																					
22	154	143	Pinsonneault Joseph	47	M	Chef	M	Juin	1863	47	Québec			Français	Canadien	Cath R	Gréeur	Plombier						52		60	600				600	52	23		Oui	Oui	F.		
23			Philippe	"	M	fils	M	Juin	1883	27	Québec			Français	Canadien	Cath R	Forgeur						Mécanicien	52		60	600				1000	52	29		Oui	Oui	F.		
24			Emile	"	M	fils	C	Août	1888	22	Québec			Français	Canadien	Cath R	Mécanicien							52		60	900				1000	52	29		Oui	Oui	F.		
25			Yvonne	"	F	fille	M	Sept	1886	24	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ouvrière																				
26			Marie Jeanne	"	F	fille	C	Fév	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath R																					
27			Marie Anne	"	F	fille	C	Mars	1909	1	Québec			Français	Canadien	Cath R																					
28			Joseph Adélard	"	M	Epoux	M	Mai	1858	52	Québec			Français	Canadien	Cath R	Serrurier	3	9	0	Oui	Oui	Mécanicien	52		60											
29	156	144	Pinsonneault Alphonse	49	M	Chef	M	Août	1861	44	Québec			Français	Canadien	Cath R	Mécanicien	10	4	12	Oui	Oui	Mécanicien	52		60	600										
30			Emilie	"	F	Epouse	M	Nov	1874	36	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ouvrière																				
31			Jeanne	"	F	fille	C	Juin	1894	16	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ouvrière																				
32			Ernest	"	M	fils	C	Mars	1897	13	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																	10	Oui	Oui	F.		
33			Frédéric	"	M	fils	C	Juin	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																	10	Oui	Oui	F.		
34			Marie Berthe	"	F	fille	C	Août	1899	11	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																	10	Oui	Oui	F.		
35			Paul Henri	"	M	fils	C	Nov	1902	8	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																				
36			Juliette	"	F	fille	C	Juin	1904	6	Québec			Français	Canadien	Cath R																					
37			Fernando	"	M	fils	C	Mars	1906	4	Québec			Français	Canadien	Cath R																					
38	157	145	Desaye Octave	49½	M	Chef	M	Juillet	1861	65	Québec			Français	Canadien	Cath R	Employé	3	6	12	Oui	Oui	Comédie	52		48	700										
39			Gilbert	"	M	fils	C	Août	1895	17	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ouvrier																				
40			Angelina	"	F	fille	C	Nov	1876	34	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ouvrière																				
41	158		Robitaille Théophile	"	M	Pendre	M	Oct	1880	30	Québec			Français	Canadien	Cath R	Médecin	9	6	12																	
42			Augustine	"	F	fille	M	Déc	1880	30	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ouvrière																				
43			Hermann Wilfrid	"	F	servante	C	Nov	1894	16	Québec			Français	Canadien	Cath R	Servante	3	9	12	Oui	Oui		52		—											
44	159	146	Bérubé Georges	67	M	Chef	M	Oct	1843	67	Québec			Canadien	Canadien	Cath R	Cultivateur	9	6	12	Oui	Oui	Manufacturier	52		60	2000				4000	41	150		Oui	Oui	F.		
45			Blanche	"	F	épouse	M	Nov	1845	65	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ouvrière																	10	Oui	Oui	F.		
46			Marguerite	"	F	fille	C	Juin	1896	14	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																	10	Oui	Oui	F.		
47			Jeanne	"	F	fille	C	Mars	1898	12	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																	10	Oui	Oui	F.		
48			Anne Claire	"	F	fille	C	Juin	1901	9	Québec			Français	Canadien	Cath R	Ecolier																				
49			Marie Blanche	"	F	fille	C	Août	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath R																					
50			Delage Amanda	"	F	servante	C	Mars	1892	18	Québec			Français	Canadien	Cath R	Servante	3	9	09	Oui																	